FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} St Jerome, Ville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 202 Nov. 29

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Modomir Simard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés. Employés.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, whether "in woollen mill," "at foundry," "at railway shops," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit, "à la filature de laine," "à la fonderie," "aux ateliers de chemin de fer," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à ceux de l'emploi principal ou du métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour or piece. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à pièce.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, Convent or University. Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université.	Blind.	Insane or idiotic. (Specify age of onset.) Aliéné ou idiot. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Forget Delima	20 St Jean Baptiste	F.	Epouse	M.	Oct.	1877	34	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinier	NG																						
2		" Antonette	"	F.	Fille	C.	Janv.	1910	1/12	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG																						
3	193	Gagnon Bella	102 St Jean Baptiste	M.	Chef	M.	Juillet	1869	22	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Menuisier	6-6-03	Hom.	Chez	Hom.	Boutique																		
4		" Ivova	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1890	21	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinier	NG																						
5	145	Declamire Alderic	104 St Jean Baptiste	M.	Chef	M.	Janv.	1859	52	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	6-7-96	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier								100.	2%	5.20		Can.	Can.	Fr.			
6		" Thais	"	F.	Epouse	M.	Mars	1864	47	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinier	NG												100.	2%	5.20		Can.	Can.	Fr.			
7		" Alexina	"	F.	Fille	C.	Mai	1889	22	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	6-6-96	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier								80.	2%	2.60		Can.	Can.	Fr.			
8		" Joseph	"	M.	Fils	C.	Sept.	1891	20	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	7-7-00	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier								80.	2%	2.60		Can.	Can.	Fr.			
9	144	Berthiaume Henri	104 St Jean Baptiste	M.	Chef	M.	Avril	1876	35	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Menuisier	6-6-03	Hom.	Chez	Hom.	Boutique																		
10		" Albertine	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1890	21	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinier	NG																						
11		" Armand	"	M.	Fils	C.	Mai	1909	2	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG												80.	2%	2.60		NO	NO	Fr.			
12		" Charle Eugene	"	M.	Fils	C.	Juin	1910	15 mois	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG																						
13	194	194	Simard Modomir	2 St Georges	M.	Chef	M.	Dec.	1874	37	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Contremaitre	6-3-96	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier	42		57		403						Can.	Can.	Fr. & a.			
14		" Sarah	"	F.	Epouse	M.	Oct.	1876	34	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinier	NG																Can.	Can.	Fr.			
15		" Romuald	"	M.	Fils	C.	Août	1901	7	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG																9	Can.	Can.	Fr.		
16		" Raymond	"	M.	Fils	C.	Mars	1905	6	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG																NO	NO	Fr.			
17		" Fernande	"	F.	Fille	C.	Oct.	1907	4	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG																					
18		" Georges Etienne	"	M.	Fils	C.	Janv.	1910	1/12	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG																					
19	195	195	Holland Henri	20 St Jean Baptiste	M.	Chef	M.	Oct.	1873	37	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Garçon	6-3-96	Pens. Hôtel	Hom.	Fab. de papier		52		45		300.			11000.	3%	300.		Can.	Can.	Fr. & a.			
20		" Bernadette	"	F.	Epouse	M.	Mars	1872	35	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinier	NG																					
21		Brunette Marie Anne	"	F.	Domestique	C.	Oct.	1896	15	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante	9-9-04	Hom.	Chez	Hom.	Famille Laisir		52		72		120.						Can.	Can.	Fr.			
22	196	196	Tassé Victor	53 St Georges	M.	Chef	M.	Août	1875	33	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Charretier	1-9-03	Hom.	Chez	Hom.	Boutique de meubles	52		60		364						Hom.	Hom.	Fr.			
23		" Delima	"	F.	Epouse	M.	Oct.	1875	33	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinier	NG												216.	3%	10.40		Can.	Can.	Fr.			
24		" Georges Annie	"	M.	Fils	C.	Août	1906	5	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG												30.	5%	1.56		NO	NO	Fr.			
25		" Gerita	"	F.	Fille	C.	Janv.	1908	3	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG												30	5%	1.56		"	"	Fr.			
26		" Lucien	"	M.	Fils	C.	Mai	1910	1	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG																"	"	—			
27	198	198	Thessier Jean Baptiste	3 St Josite	M.	Chef	M.	Oct.	1834	77	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Jardinier	6-7-96	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier	52		72		365						Hom.	Hom.	Fr.			
28		" Philomène	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1840	71	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinier	NG																Hom.	Hom.	Fr.			
29	201	Gascon Wenceslas	"	M.	Chef	V.	Oct.	1880	31	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Tailleur	6-6-96	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier	50		57		219			100.	2%	5.20		Can.	Can.	Fr. & a.			
30		" Rosalma Rosseau	"	M.	Fils	C.	Janv.	1903	8	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG																10	Can.	Can.	Fr.		
31	199	201	Barrass Jacques	53 St Laurent	M.	Chef	M.	Juin	1835	72	Q.	France	1874	Rép.	Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	NG																Can.	Can.	Fr. & a.			
32		" Olive	"	M.	Epouse	M.	Fév.	1837	57	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	NG																Can.	Can.	Fr.			
33	199	202	Lorrain Samuel	122 St Jean Baptiste	M.	Chef	M.	Juillet	1875	35	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	6-9-96	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier	50		57		271			1500.	9%	98.	2724	Can.	Can.	Fr. & a.			
34		" Sephora	"	F.	Epouse	M.	Mars	1869	42	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	NG												300.	4%	7.80		Can.	Can.	Fr.			
35		" Chequerite	"	F.	Fille	C.	Juin	1907	3	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG												100.	2%	2.60		NO	NO	Fr.			
36		" Geberaine	"	F.	Fille	C.	Déc.	1909	2	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.		NG												100	2%	2.60		"	"	"			
37		Lauzon Pierre	"	M.	Pensionnaire	V.	Juin	1835	26	U.S.		1905	Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	6-9-30	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier												Can.	Can.	Fr.			
38		" Rodrigue	"	M.	Pensionnaire	C.	Déc.	1887	24	U.S.	"		Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	6-9-96	Hom.	Chez	Hom.	Fab. de papier	50		72		480						Can.	Can.	Fr.			
39		Chartrand Lodia	"	M.	Pensionnaire	C.	Sept.	1889	22	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Machiniste	1-6-03	Hom.	Chez	Hom.	Boutique de meubles	50		60		416			520.	2%	15.75	11.57	Can.	Can.	Fr.			
40		Duquette Josie	"	M.	Pensionnaire	M.	Déc.	1850	61	Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1-7-00	Hom.	Chez	Hom.	Chemin de fer	40		60		360						Hom.	Hom.	Fr.			
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						